

## *S'il vous plaît, parlez-vous pas français ?*

chanson luxembourgeoise chantée par : Kaw Nep

<[traduction française de Raymond Ceccotto](https://www.google.com/search?q=s%27il+vous+pla%C3%A9t+parlez+vous+pas+fran%C3%A7ais&client=firefox-b-d&sxsrf=APwXEde0EczMcocQfSLkP2ftT6m2gZCNw%3A1685898275673&ei=I8R8ZKffKLWokdUPteiOgAg&oq=s%27il+vous+plait+parlez&gs_lcp=Cgxnd3Mtd2l6LXNlcnAQAQAgBMgYIABAWEB4yBggAEBYQHjIGCAAQFhAeMggIABAWEB4QDzIGCAAQFhAeMgYIABAWEB4yBggAEBYQHjIGCAAQFhAeOgoIABBHENYEELADogQIIXAnOgsILhCKBRCxAxCDAToLCAAQgAQQsQMgE6CAgAEIAEELEDOhEILhCABBCxAxCDARDHARDRAzoKCAAQigUQsQMgQzoHCAAQigUQzoFCAAQgAQ6CAgAEIoFELEDOgOIAbCKBRCxAxCDARBDogOIAbCABBGGEP8BOggIABCABBDLAUoECEEYAFCoB1j1IWDSRmgBcAF4AIABVlgBpAqSAQlyMpgBAKABAcABAcgBCA&sc=1&client=gws-wiz-serp#fpstate=ive&vld=cid:40ad95c6,vid:NuTMK_5un9U></a></p>
</div>
<div data-bbox=)

ALL DAAG, LO                    GEET   MUERES   MEI WECKER <i>tout jour, maintenant marche le.matin mon réveil</i>	TOUS LES JOURS, SONNE MON REVEIL
ALS EISCHT, GINN ECH DA   BEI DEN BECKER <i>en premier vais je alors chez le boulanger</i>	EN PREMIER, JE VAIS CHEZ LE BOULANGER
LEIF   MADAM, MAACHT MIR SÉCHS <i>chère Madame mettez moi six</i> MÖTSCHEN                    DRAN <i>petites.viennoiseries dedans</i>	CHERE MADAME, METTEZ-MOI SIX  PETITES VIENNOISERIES
<i>S'IL VOUS PLAÎT, PARLEZ-VOUS PAS FRANÇAIS ?</i>	
ECH WAR, MAT KOLLEEGEN EEN   HUELEN <i>j'étais avec copains un (coup) prendre</i>	J'ALLAIS, AVEC DES COPAINS, BOIRE UN COUP
ECH WOLLT DO   ENG TOURNEE BEZUELEN <i>je voulais là une tournée payer</i>	JE VOULAIS PAYER UNE TOURNEE
GUDDEN HÄR, ECH HÄTT   D'RECHNUNG <i>bon monsieur je voudrais l'addition</i> LO                    GAER <i>maintenant avoir</i>	BRAVE MONSIEUR, JE VOUDRAIS MAINTENANT AVOIR L'ADDITION
<i>S'IL VOUS PLAÎT, PARLEZ-VOUS PAS FRANÇAIS ?</i>	
<b>Refrain</b> <i>JE,TU,IL EST, ET NOUS SOMMES, VOUS ETES, ILS SONT TOUS HEUREUX</i>	
DAT ASS   DACH   RICHTEG   UERG, <i>ça est donc vraiment grave</i>	MAIS C'EST VRAIMENT GRAVE,

BEI EIS ZU LETZEBUERG, chez nous au Luxembourg	CHEZ NOUS AU LUXEMBOURG,
DAAT MECHT MECH TRAUREG ça rend moi triste	CA ME REND TRISTE
DASS ECH A MENGEM EEGENEN LAND, que moi dans mon propre pays	QUE DANS MON PROPRE PAYS,
GESCHWENN NEIRENS MÉI, bientôt nulle part MENG SPROOCH SCHWETZEN KANN! ma langue parler (ne)puisse	BIENTÔT NULLE PART, JE NE PUISSE  PARLER MA LANGUE !
ECH WOLLT, MENG STUFF GAEREN FRESCH MAACHEN, je voulais mon salon aimer à.neuf faire	JE VOULAIS REFAIRE MON SALON
AN WAAR AN DE BUTTEK MAT ESOU SAACHEN et suis.allé dans une boutique avec tels produits	ET SUIS ALLE DANS UN MAGASIN AVEC DE TELS PRODUITS
BRAUCH TAPÉIT, SOOT ECH ZUM BUTTEK'S GRÉIT ! besoin tapisserie dis je à.la de.la.boutique dame	J'AI BESOIN DE TAPISSERIE, AI-JE DIT A LA DAME DU MAGASIN !
<i>S'IL VOUS PLAIT, PARLEZ-VOUS PAS FRANÇAIS ?</i>	
<b>Refrain</b>	
ECH HUN, MISSEN SCHNELL KAKA MAACHEN, j'ai eu dû vite caca faire	J'AI EU UN BESOIN PRESSANT,
ET WAAR MIR GUER NET VIR ZE LAACHEN c'était pour.moi du.tout pas pour rire	C'ETAIT DU SERIEUX
SOOT GANZ FEIN, WOU ASS ÄER TOILET HEI? j'ai.dit très gentiment où est votre toilette ici	J'AI DIT POLIMENT : OU SONT VOS TOILETTES ?
<i>S'IL VOUS PLAIT, PARLEZ-VOUS PAS FRANÇAIS ?</i>	
JO ECH MUSS ELO oui je dois tout.de.suite	OUI C'EST URGENT
<i>S'IL VOUS PLAIT, PARLEZ-VOUS PAS FRANÇAIS ?</i>	
WOU ASS DEI TOILET HEI? ... où est cette toilette ici	OU SONT VOS TOILETTES ?
<i>S'IL VOUS PLAIT, PARLEZ-VOUS PAS FRANÇAIS ?</i>	